



ERLINSBACH AKTUELL

NOVEMBER 2023

VOM TISCH DES GEMEINDERATES

Öffnungszeiten Festtage

Die Gemeindeverwaltung Erlinsbach bleibt **ab Montag, 25. Dezember 2023 bis Dienstag, 2. Januar 2024** geschlossen. **Ab Mittwoch, 3. Januar 2024** ist die Gemeindeverwaltung wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar. Bei einem Todesfall erfahren Sie unsere Pikettdienstnummer unter der Telefonnummer 062 857 40 10.

Beförderungen in der Feuerwehr

Anlässlich der Hauptübung der Feuerwehr Erlinsbach vom 27. Oktober 2023 wurden befördert:

- Hermida Samuel (ESO) zum Oberleutnant
- Oprandi Sabrina (ESO) zur Gefreiten

Der Gemeinderat gratuliert den Genannten zur Beförderung und dankt ihnen für ihren Einsatz.

Stellenausschreibung Fachperson Soziales

Erlinsbach AG ist eine attraktive Gemeinde mit 4500 Einwohnern in unmittelbarer Nähe zur Kantonshauptstadt. Die Gemeindeverwaltung versteht sich als Dienstleister für die Einwohnerschaft.

Infolge einer beruflichen Veränderung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir per 1. Februar 2024 oder nach Vereinbarung für den Bereich Soziales eine

Fachperson Soziales
(Pensum 60–70%)



Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Homepage www.erlinsbach-ag.ch. Unter der Rubrik «Offene Stellen» finden Sie die ausführliche Stellenausschreibung. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen!



Geschwindigkeitskontrollen

Im Oktober 2023 wurden an der Bläuenstrasse sowie an der Küttigerstrasse Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. An der Bläuenstrasse wurden bei einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h insgesamt 65 Fahrzeuge gemessen. Wegen überhöhter Geschwindigkeit mussten 4 FahrzeuglenkerInnen mit einer Busse belegt werden. Die höchste Geschwindigkeit wurde mit 38 km/h registriert. An der Küttigerstrasse wurden bei einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h insgesamt 286 Fahrzeuge gemessen. Hier mussten 7 FahrzeuglenkerInnen gebüsst werden. Die höchste Geschwindigkeit lag bei 59 km/h.



Reduktion der Weihnachtsbeleuchtung

Die öffentliche Weihnachtsbeleuchtung wird wie im vergangenen Winter während der Adventszeit auf die zwei Zentrumsbereiche Dorfplatz (unterer Dorfteil) und Rössli (oberer Dorfteil) beschränkt. Rund um diese beiden Bereiche wird nur ein Drittel der vorhandenen Sterne montiert. Damit möchten wir zu einem sparsamen und bewussten Umgang mit unserer Stromversorgung beitragen.

In diesem Sinne bitten wir Sie, auch Ihre private Weihnachtsbeleuchtung nur in einem reduzierten Mass, mit beschränkten Einschaltzeiten und stromsparenden LED-Lichtern zu installieren oder ganz darauf zu verzichten.

Entsorgungskalender

Als Beilage zum Aktuell finden Sie den Entsorgungskalender mit allen Terminen der Abfahren und Sammlungen im Jahr 2024.

Baubewilligungen

- Bruno Roth, 5018 Erlinsbach; Aufstockung EFH; Erlenweg 12
- Homa Mohammadipeyhani und Amir Hossein Ghadimi, 5000 Aarau; Umbau/Vergrößerung Eingangsbereich mit Türe, Einbau Bad, Fenster zu Fenstertüre, neue Terrasse sowie neuer Pavillon; Häsiweg 23
- Gemeindeverband Schule Erzbachtal, 5018 Erlinsbach; Neubau Doppelkindergarten Schulanlage Kretz; Gehrenstrasse
- Anika Kind, 5018 Erlinsbach; Sanierung Dach und Vergrößerung Dachflächenfenster; Gehrenstrasse 4 A

TERMINE

Gemeindeversammlungen 2024

- Freitag, 7. Juni 2024
- Freitag, 15. November 2024

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Mittwoch, 29. November 2023

17.30–18.30 Uhr, im Gemeindehaus (1. Obergeschoss). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Weihnachtsbaumverkauf

Samstag, 16. Dezember 2023
von 14.00–15.00 Uhr

im Werkhof Kilbigstrasse 10

Frisch geschnittene Rot- und Nordmantanen aus dem Jurapark Aargau stehen zum Verkauf bereit.

Drei Gründe für einen Weihnachtsbaum vom lokalen «Forstbetrieb Jura»:

- Sehr kurze Transportwege
- In Mondphase frisch geschlagen und somit länger haltbar
- Ökologische Produktion – kein Einsatz von Düngemitteln und Herbiziden

Forstbetrieb Jura

062 844 25 80, www.forst-jura.ch



Weihnachtsmarkt

5. Weihnachtsmarkt im Zentrum Rössli
Erlinsbach

**Samstag, 2. Dezember 2023,
von 10.00–17.00 Uhr**

KULTUR/VERANSTALTUNGEN



Syléna Vincent

Musik & Poesie

Alte Trotte

Singer/Songwriter

**Samstag, 2. Dezember 2023,
20.15 Uhr**

Syléna Vincent macht bewegenden Songwriter-Pop für Gefühlssucher und Gegen-den-Strom-Schwimmer. Die Songwriterin ist ein bezauberndes Überraschungspaket aus Tief-sinnigkeit und Lebensfreude, die mit ihrer



Musik und Poesie eine besondere Intensität ausstrahlt. Ihr warmer, facettenreicher Gesang – von wütend-rebellisch bis hin zu intim und heimlich-flüsternd – verursacht ein wohliges Kribbeln auf der Haut und ist erfrischend ehrlich wie die kalte Dusche an heissen Sommertagen. Vincents Stil-Palette reicht von klassischen Folk-Pop-Balladen, bluesigen Klängen bis hin zu rockigen Pop-songs. Ihre Songs sind greifbar und eingehend arrangiert. Mit akustischer Gitarre, Loopstation und ihrem Poesie-Buch bestückt, vermag Syléna Vincent so manchen Gast bewegen.

Tickets auf www.kultur-erlinsbach.ch

DANKE FÜR DIE BEACHTUNG

Sackgeld-Jobbörse für Schüler und Schülerinnen

Die Sackgeld-Jobbörse wird seit über zehn Jahren vom Elternverein Erlinsbach angeboten. Inzwischen konnten schon etliche Jobs an Jugendliche aus Erlinsbach vermittelt werden.

Das Ziel ist es, dass diese einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung nachgehen können. Natürlich kommt hinzu, dass damit auch Sackgeld verdient werden kann (pro Std. ca. CHF 10.– bis CHF 15.–).

Es werden Jobangebote gesucht, welche beispielsweise aus Babysitten, Rasen mähen, Auto waschen, Mithilfe im Haushalt resp. im Garten (z.B. im Herbst Laub rechen, Holz bei-gen oder im Winter Schnee schaufeln), Einkaufen und Botengängen bestehen kann.

Für die Vermittlung verrechnet der Elternverein folgende Gebühren:

- Nicht-Mitgliedern des Elternvereins:
(einmalig): CHF 20.–
- Mitgliedern des Elternvereins:
(einmalig): CHF 10.–

Wer den Jugendlichen eine altersgerechte Arbeit zu vergeben hat, kann sich bei Frau Elisabeth Züger melden.

Tel.: 079 711 70 49

E-Mail: info@elternverein-erlinsbach.ch

Mehr Informationen unter:

www.elternverein-erlinsbach.ch

Winterdienst

Der Winterdienst in der Gemeinde wird in einem vertretbar reduzierten Rahmen ausgeführt. Der Gemeinderat und die Technischen Betriebe Erzbachtal (TBE) gewichten einerseits die Belange der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer, andererseits auch jene des Umweltschutzes. Die Bevölkerung wird gebeten, auf die jeweiligen Strassenzustandsverhältnisse entsprechend Rücksicht zu nehmen. Auf öffentlichen Strassen abgestellte Fahrzeuge behindern die Winterdienstarbeiten der TBE. Weiter besteht auch die Gefahr von Beschädigungen durch Räumungsfahrzeuge. Die Fahrzeughalter werden ersucht, diesem Umstand beim Abstellen der Fahrzeuge Rechnung zu tragen. Für allfällige Schäden übernimmt die Gemeinde keine Haftung. Weiter ersucht der Gemeinderat die Liegenschaftsbesitzer, Bäume und Sträucher entlang von öffentlichen Strassen



und Gehwegen (vor allem auch im Bereich von Einmündungen) vorschriftsgemäss zurückzuschneiden. Nur dadurch ist die wichtige Übersicht für alle Verkehrsteilnehmer gewährleistet. Die Privatstrassen, die der Öffentlichkeit gewidmet sind, sind Bestandteil des Winterdienstplanes der TBE, werden jedoch mit der niedrigsten Priorität geräumt. Reine Hauszufahrten für eine oder wenige Liegenschaften sowie Strassen, die der Öffentlichkeit ausdrücklich nicht gewidmet sind, werden nicht geräumt.

Strassenlampen

Besonders auch in der Winterzeit ist eine funktionierende öffentliche Beleuchtung für die Sicherheit der Fussgänger sehr wichtig. Bitte melden Sie defekte Strassenlampen, unter Angabe der Nummer auf dem Schildchen am Kandelaber, der Eniwa AG:

Telefon 062 835 00 10

www.eniwa.ch/de/stoerungsdienst.html



Regionales Palliativ-Zentrum/ Spezialisierte Palliative Care

Palliativ Zentrum der Spitex Suhrental Plus: Wo Fürsorge und Trost zu Hause sind

Unsere Leistungen für Sie:

Rund-um-die-Uhr-Erreichbarkeit

Wir sind 24/7 für Sie da, um auf Ihre medizinischen Bedürfnisse einzugehen. Tag und Nacht, an Feiertagen und Wochenenden – Ihre Sorgen und Anliegen im Bereich spezialisierte Palliative Care sind unsere Priorität.

Ihre Bedürfnisse im Mittelpunkt

Bei uns stehen Ihre Autonomie und Würde an erster Stelle. Wir hören aufmerksam zu, um Ihre Bedürfnisse und Wünsche zu verstehen und zu respektieren.

Ganzheitliche Unterstützung zuhause

Unser Team erfasst und unterstützt Sie bei belastenden Symptomen in allen vier Dimensionen des Menschseins – körperlich, psychisch, sozial und spirituell. So ermöglichen wir Ihnen eine bestmögliche Lebensqualität.

Unterstützung bei Entscheidungsfindung

Wir sind an Ihrer Seite, um Sie bei wichtigen Entscheidungsfindungen zu unterstützen. Zum Beispiel bei der Aufklärung zur Patientenverfügung oder bei Entscheidungen der Therapie.

Betreuungsnetzwerk und Koordination

Wir bauen gemeinsam mit Ihnen ein Betreuungsnetzwerk auf und arbeiten eng mit anderen Dienstleistern zusammen. Die Koordination übernehmen wir gerne, damit Sie sich auf das Wesentliche konzentrieren können.

Unterstützung des Betreuungssystems

Für eine optimale Betreuung zuhause ist die Unterstützung des gesamten Betreuungssystems für uns ein grosses Anliegen. Durch Beratung und Anleitung befähigen wir pflegende Angehörige darin, diese anspruchsvolle Arbeit zu bewältigen.

Unser engagiertes Team ist bereit, Sie und Ihre Familie zu begleiten und in jeder Hinsicht zu unterstützen. Kontaktieren Sie uns, um mehr über unsere Dienstleistungen zu erfahren. Wir sind hier, um Ihnen in Liebe und Mitgefühl beizustehen.

Spitex Suhrental Plus
Schulstrasse 1, 5037 Muhen

Diese und viele weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter:

www.spitex-splus.ch

Gerne sind wir auch telefonisch für Sie erreichbar unter Tel. 062 738 33 11 oder senden Sie uns eine E-Mail an:

info@spitex-splus.ch



Erlinsbach
european energy award

GEMEINDE

ERLINSBACH

Zentrum Rössli
5018 Erlinsbach
erlinsbach-ag.ch

GEMEINDEBÜRO

ABT. SOZIALES

ABT. STEUERN

ABT. FINANZEN

ABT. BAU / PLANUNG

062 857 40 10

062 857 40 17

062 857 40 27

062 857 40 24

062 857 40 21

ÖFFNUNGSZEITEN

MO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 18.00

DI – DO 08.00 – 11.00 | 14.00 – 16.30

FR 07.00 – 14.00